



MIRADAS & REFLEJOS

MIRADAS & REFLEJOS

CONEXIA: Inmigración y ciudadanía transcultural inclusiva / comunicando, cohesionando, conviviendo





CATÁLOGO DEL CONCURSO

MIRADAS & REFLEJOS

CONVOCADO POR ANDALUCÍA ACOGE | MAYO 2015

El proyecto “CONEXIA: Inmigración y ciudadanía transcultural inclusiva / comunicando, cohesionando, conviviendo” está cofinanciado por el Fondo Social Europeo y la Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias de la Consejería de Justicia e Interior de la Junta de Andalucía, y desarrollado por la Federación Andalucía Acoge.

La presente publicación es responsabilidad exclusiva de sus autores y autoras, y el Fondo Social Europeo y la Consejería de Justicia e Interior de la Junta de Andalucía no son responsables de las opiniones vertidas ni del uso que pueda hacerse de las imágenes o textos.

Edita: Federación Andalucía Acoge
www.acoge.org
www.acogeformacion.org
acoge@acoge.org

Depósito legal: SE 773-2015

Publicación gratuita. Prohibida su venta.

Andalucía Acoge autoriza la reproducción total o parcial de esta obra, por cualquier medio o procedimiento, siempre que se cite la fuente y, en su caso, la autoría de las obras reproducidas.



PRESENTACIÓN

MIRADAS & REFLEJOS

En los últimos 25 años, en Andalucía Acoge hemos trabajado por alcanzar una sociedad plural e inclusiva, que garantice la igualdad de derechos y la equidad oportunidades para todas las personas, sin importar cuál sea su origen. Uno de nuestros principales medios para conseguirlo es dar a conocer a la opinión pública la situación de la inmigración y la apuesta por la diversidad a través de cualquier medio de difusión. Por eso hemos creado Miradas & Reflejos, una acción de comunicación y sensibilización participativa a través de la cual, bajo la forma de un concurso, solicitamos el envío de fotografías, ilustraciones, cómics o composiciones gráficas que expusieran diferentes puntos de vista sobre la inmigración, la emigración, la ciudadanía y la diversidad.

Han sido muchas las obras que hemos recibido, fruto del tiempo y el talento de las personas que han participado, y gracias a ellas hemos podido crear este espacio en el que exponer y compartir puntos de vista, reflexiones y vivencias sobre las migraciones y la diversidad. Nuestro objetivo siempre ha sido dar voz a la ciudadanía, de modo que entre todos y todas nos ayudemos a acercar posturas y sensibilidades, a ponernos en la situación de personas con realidades distintas a la nuestra, a canalizar nuestras propias emociones.

El catálogo que tienes en tus manos recoge el resultado de esta iniciativa (también podéis ver las obras en la web www.miradasyreflejos.org). Desde aquí, queremos agradecer a todas las personas que han

contribuido, su interés por construir una sociedad inclusiva en la que todo el mundo participe, tenga una voz, un lugar y un objetivo.

Creemos firmemente que la sociedad la construimos entre todas las personas, y que, más allá de las diferencias que están a flor de piel, es mucho más lo que nos une que lo que nos separa. Si le ponemos un poco de empeño, nos daremos cuenta de que compartimos realidades muy similares, y que tenemos necesidades, anhelos y preocupaciones comunes.

Sylvia Koniecki

Presidenta de Andalucía Acoge

OBRAS FINALISTAS

FOTOGRAFÍA

GANADOR

ANTONIO JIMÉNEZ FALCÓN

A ninguna parte

Esta fotografía representa el mundo interior de una persona (cualquier persona) que toma la decisión de emigrar, de separarse de su hogar y de su vida. En esta foto vemos el caminar solitario de quien emigra a ninguna parte, solo, sin saber con qué o con quién se encontrará. Representa el comienzo de un camino hacia lo desconocido, en el que tan solo están la persona y el mundo.



FINALISTA

CAROLINA GARCÍA

***Baye Fall:
Sigue el camino***

La comunidad senegalesa implantada en las cuevas del barrio del Sacromonte constituye un sector representativo de la inmigración en la ciudad de Granada. Estos ciudadanos inmigrantes vinieron a la ciudad hace muchos años y cabe destacar cómo el sector senegalés se ha adaptado a la existencia aquí... desde sus estrategias económicas de supervivencia, hasta cómo transforman y mantienen prácticas culturales, religiosas y tradicionales propias de sus vidas en Senegal.

Siguen un único camino... el camino "Baye Fall", promulgado principalmente por dos profetas: Ceikh Ibrama Fall y Ceikh Amadou Mbaba. Se trata de dar y recibir, ser bondadoso y cuidar a tus seres queridos. Es el camino que ellos eligieron seguir y es lo que les distingue.





FINALISTA

SARA PLA BELTRÁN

Miradas y reflejos

Generalizar es algo muy común y a la vez muy dañino. Sólo si nos paramos a mirar a través de los ojos de otra persona, podemos realmente comprender, entender y aceptar a los demás. He aprendido que es mejor preguntar antes de opinar o juzgar a alguien. A nadie nos gusta que opinen sobre nosotros sin conocernos... y a veces es más fácil verse reflejado en alguien que físicamente parece muy diferente, que en los que son iguales a nosotros.



OBRAS FINALISTAS

DISEÑO



GANADOR

ÁLVARO CASTRO PEÑA

Somos uno

Trato de representar la igualdad entre razas con un elemento muy simple, como es un dado, en el cual cada una de sus caras tienen diferente valor (y a su vez diferente apariencia, no en su forma, sino en su contenido) pero todas ellas conforman una misma estructura y objeto. Con este símil represento en cada una de las caras del dado, cada continente.

En nuestra sociedad hay gran diversidad de razas, culturas y sociedades. Todas ellas en diferentes continentes o habitando en uno mismo, aun siendo tan dispares tanto en apariencia como en cultura. Todos formamos parte de un mismo mundo, de una misma premisa como es que somos seres humanos, y tenemos un mismo compromiso como es la vida en este planeta.



FINALISTA

ROSARIO VIDAL CASTELLANO

Invisibles

La imagen es muy potente. Y si en un mismo espacio, combinamos varias imágenes, la potencia del mensaje aumenta. A nuestro alrededor, hay personas que por ser demasiado frecuentes, ya no las vemos, se han convertido en invisibles. Nuestro cerebro tiende a facilitarnos el día a día. Por eso, hay que poner el corazón a trabajar con cada mirada, y así podremos apreciar otra realidad, otro mundo paralelo.

Todas las personas contamos.



FINALISTA

MERCEDES DOMÍNGUEZ QUIVEU

Mestizaje

La esencia de 'Mestizaje' es la propia definición del término como mezcla de culturas distintas, que da origen a una nueva. Una nueva sociedad capaz de proyectar un futuro desde la autocrítica, el respeto y una provechosa simbiosis. Una sociedad en la que los individuos sumen en lugar de restar.





PARTICIPANTES

FOTOGRAFÍA

ADRIÁN MORILLO

Retrato en el bar

Este retrato sintetiza la integración y mestizaje cultural que se puede dar en el sur de Andalucía. Muestra el interés común que tienen el retratado y los habitantes de la ciudad, ausentes, aunque presentes en la decoración que acompaña al retratado (el fútbol como espectáculo de cohesión social y el bar como espacio de socialización).



FOTOGRAFÍA

ALINA YVONNE GALACHE JAMIN

El Extraño

Cuando emigramos y dejamos atrás nuestros orígenes, pasamos a estar temporalmente en un limbo sentimental antes de acomodarnos entre nuestros huéspedes. Cuando el sol se pone en Marruecos, unos se retiran a dedicar unos minutos a la última oración del día y otros nos quedamos a mirar cómo un extraño nos ve como a un extraño.



DISEÑO

ÁLVARO REINOSO

Tragedia en el Mediterráneo

He intentado reflejar la falta de reacción de la comunidad internacional, tanto en esta tragedia como en tantas otras. Quiero expresar que lo que le pasa a la población inmigrante también nos pasa a nosotros.



FOTOGRAFÍA

ANA CASTAÑO
VILAS*Juego de niños*

La foto fue tomada durante un voluntariado de actividades con niños en Azrou (Marruecos). En concreto, durante la realización de un juego de contrarios. Los voluntarios hicimos varias parejas de palabras y las repartimos entre los niños, y jugando, les explicamos el significado de cada una de ellas, dejando algo de tiempo para la reflexión (toda la reflexión que pueda tener un niño de 5 años, que no es poca). Al final, buscaban los contrarios.

Lo que más me gusta de la foto es la mirada de los dos niños, que podrían ser de cualquier nacionalidad, porque los niños son sólo eso (y todo eso), niños. Sin embargo, han nacido en Marruecos, y eso determinará su vida. La pareja de la foto sostiene las palabras paz y violencia. Nos interesamos particularmente en la violencia y no en guerra como contrario, para explicarles a los niños que la ausencia



de guerra no suponía la existencia de paz, y que puede haber violencia sin guerra (como la violencia que sufren muchos marroquíes). Debajo de la palabra en francés, están traducidos ambos términos en dariya (el dialecto marroquí).

FOTOGRAFÍA

ANN RODRÍGUEZ

Corazones a refugio

Alfa viene de lo más profundo del continente africano. Ahora vive con su familia en el Centro de Acogida para Refugiados de Sevilla Este. Le han enseñado el significado de la palabra raza, pero no le encuentra sentido. Sabe lo que es una nación pero no siente pertenecer a ninguna. Mira en el mapa las fronteras que alguien ha trazado al azar y le parece ridículo. Cree firmemente que sus sueños le llevarán donde quiera.



FOTOGRAFÍA

ÁNGEL MADERO

Reflejos

No perdamos la frescura de la mirada de la infancia. La convivencia es un camino de doble sentido, debemos aprender a relacionarnos y desaprender para recordar lo que realmente importa.



FOTOGRAFÍA

ÁNGEL MADERO

Lazos de sangre

Amor, ternura, emoción, apoyo, comprensión, es lo que necesitamos encontrar en el camino de nuestra vida. ¿Importa el color de la piel? ¿Importa el lugar de nacimiento?



FOTOGRAFÍA

ANTONIO RUIZ GUERRERO

Miradas & Reflexiones

La mirada de un niño que no entiende de diversidad, de colores, razas, países o fronteras. Sólo entiende de un mundo donde somos iguales y sólo existe una mirada, la misma para todos.



FOTOGRAFÍA

MARKUS
SPERLING*Congost*

Este chico subsahariano cruza el río Congost (traducido del catalán, estrecho), en el Vallès, saltando de piedra en piedra. Paradojas de la vida. Quizá llegó a Europa jugándose la vida en el Estrecho, malvive en el planeta de los ricos con estrecheces y no deja de salvar este tramo tranquilo y poco profundo del río a diario. Siempre en tránsito, siempre en aprietos.



FOTOGRAFÍA

MARKUS SPERLING

La vendedora de Fatayas

Fatayas (una empanadilla de atún típica de Gambia) a 0,50 céntimos.

Por ese precio pasea esta mujer su dignidad africana en un cubo blanco por las calles del barrio obrero en el que vive, pongamos que (guardando el anonimato que nos pide) en una gran ciudad española. Debe trabajar (ella misma las cocina y las reparte), como mínimo, 35 horas semanales, sin día de descanso, para conseguir de beneficio, con suerte, un 6% de lo que ingresa un mileurista. Toda una lección de orgullo y honestidad.



FOTOGRAFÍA

MARKUS
SPERLING*Sirenas para
Caparán*

Alpha sueña como un niño con una ambulancia como la que sostiene en sus manos en este retrato, pero en grande, de verdad. A parte de trabajar en Occidente para mantener a su familia en Senegal, dedica su tiempo libre a conseguir una ambulancia para su pueblo, Caparán, en la Casomance senegalesa. Organiza festivales de música africana, comidas de su tierra y cualquier actividad o contacto que facilite la adquisición de esta esperanza para las gentes de su pueblo, donde un mal de muelas puede acabar con cualquiera de ellos si nadie los quiere llevar al hospital más cercano en el primer coche privado que pase por la carretera.



FOTOGRAFÍA

MINE KAVUNCU

EUtopía

En mi propuesta reúno una amplia gama de percepciones y experiencias sobre la UE entre individuos (inmigrantes) que se encuentran en distintos pasos hacia la obtención de la ciudadanía. Para ello he invitado a inmigrantes de diversas procedencias que se encuentran en la ciudad a expresarse por medio de dibujos o textos, utilizando como soporte facsímiles de pasaportes españoles, con el propósito de que sus ideas y experiencias sean conocidas por la ciudadanía.

Al transformar el objeto, de pasaporte español a una herramienta de comunicación, el proyecto cuestiona la Unión Europea, así como la representación local versus global.



FOTOGRAFÍA

ZUBIA LEAL CALVO & AZAHARA LEAL DEL POZO

Bicicletas voladoras

Olas que van y vienen sobre un mar cargado de sueños, esfuerzo e ilusiones, pero también de dolor y de rabia.



FOTOGRAFÍA

FRANCISCO
SÁNCHEZ
RODRÍGUEZ*Ausencias*

Ausencias” es un recorrido en dos partes: una, las fotografías realizadas en septiembre del año 2.000 con una cámara HOLGA de “juguete”. Son restos de naufragios, pateras, barcas de goma y restos de ropa, entre Bolonia y Tarifa. Por otro lado están las realizadas en los cultivos de fresas de la provincia de Huelva, donde malviven inmigrantes procedentes de Senegal, Marruecos, Gambia, Mali y otros países africanos.

He respetado su deseo de intimidad, de no querer salir en las fotos por temor a ser reconocidos por sus familias y ver la lamentable situación en que se encuentran, si bien se intuyen las huellas de sus pisadas en la arena. Tienen en estos poblados de plástico y cartón, sus mezquitas en la parte musulmana, su campo de fútbol y sus duchas.





FOTOGRAFÍA

JOSÉ ANTONIO MONTERO SANDOVAL

Puertas Abiertas

El día en que nos demos cuenta de que lo que nos une es mucho más de lo que nos separa, las puertas quedarán abiertas para que todos y todas podamos cruzar el umbral hacia una sociedad sin diferencias.



DISEÑO

LAILA
LAMZAIMZIA

¿Interculturalidad? TBO para pensárselo

Desde el título al contenido, Laila Lamzaimzia, (mediadora, monitora y cuidadora, almeriense y marroquí) propone un juego atractivo con los conceptos, las palabras, las frases y los formatos, recuperando la tradición de fotonovela gráfica, coral, plural, diversa, y juguetona.

Con su obra, realiza una exploración reflexiva sobre identidades, lugares, temporalidades, historias, tradiciones, pertenencias, referencias, igualdades, desigualdades, diferencias, discriminaciones y cohesiones... más allá de la migración, hacia el camino de la convivencia, comunicación y la ciudadanía transcultural, de género e intergeneracional, siempre inclusiva y democrática.





DISEÑO

LUCIANO
NOCIONI*Los colores
de mi piel*

Empecé con uno chiquito en el omóplato y otro luego bastante más grande en el hombro. Años más tarde eran varios los tatuajes que llevaba en la piel, y a día de hoy ya es una adicción. Se me ocurrió encontrar colores innovadores para el próximo, que va a ser mi bandera. Y los que me gustaron están ahí desde siempre, desde el origen, en la mezcla.



FOTOGRAFÍA

MARINA MONEDERO LUNA

Ciudadano

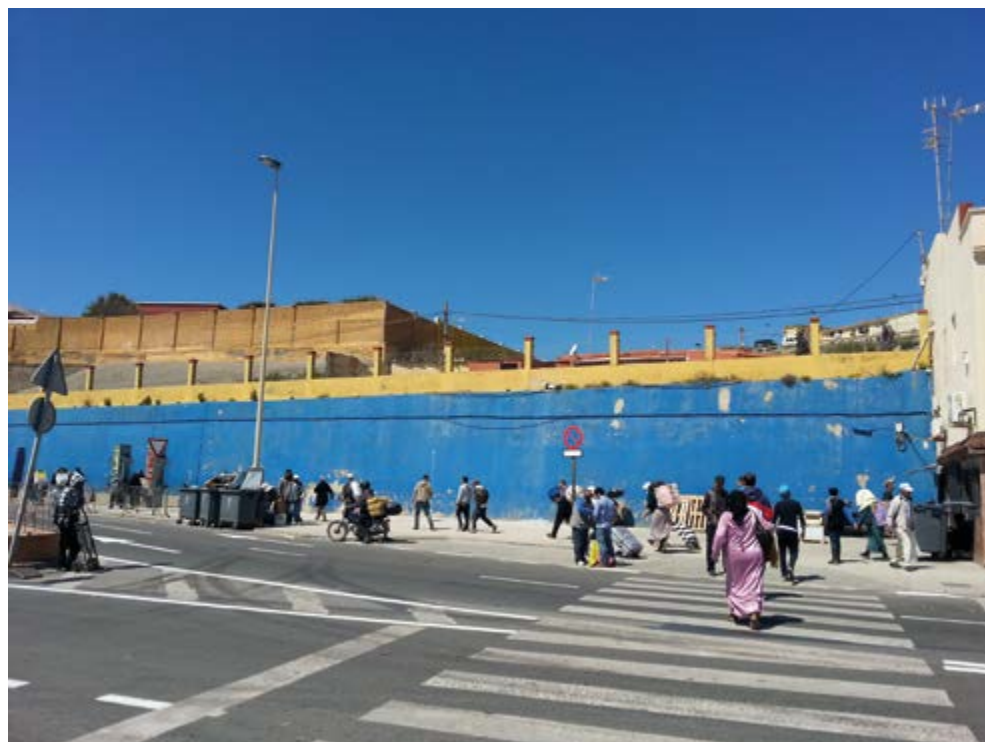
Prefiero ser un ciudadano, y no sólo una faz desdibujada entre las masas”
– Gustave Le Bon.



FOTOGRAFÍA

**MIKEL
ARAGUÁS*****Fronteras***

Existen fronteras mentales, barreras cotidianas que nos impiden alcanzar nuestros sueños. Pero las fronteras físicas, materiales, como las que existen en Ceuta y Melilla, son tan difíciles de superar para tanta gente, que a causa de ellas quince personas perdieron sus vidas el 6 de febrero de 2014.



DISEÑO

MÓNICA SÁNCHEZ DE LA CAMPA

El árbol de la diversidad

En el árbol de la Diversidad, cada hoja ha sido puesta con la huella dactilar de distintas mujeres y hombres que son el color, el fruto y la vida de un árbol llamado diversidad, que se hace rica y compartida, donde todas y todos somos libres.



DISEÑO

OMAR
JANAAN

Sin título

Mi obra es un trabajo en viñeta cómica, en clave de humor negro, que reflexiona sobre los roles de la inmigración frente a las clases dominantes. Ofrezco una visión dura de la realidad, en contraposición de la mirada libre de prejuicios infantiles de la que se infiere un desajuste de la realidad al mostrar el chiste de la diferencia de edad en cuanto a la visión del diferente.



FOTOGRAFÍA

SARA PLA BELTRÁN

Color Piel

Conozco a alguien que siempre compra este esparadrapo de tela. Sabe que en la caja el fabricante lo describe como “color piel”, y lo pide así, aunque no se parezca en nada al color de la suya. Nunca habrá igualdad mientras existan este tipo de discriminaciones encubiertas. La piel no tiene ningún color concreto.



FOTOGRAFÍA

SARA
PLA BELTRÁN

El mundo en sus manos

Cada día muchas personas arriesgan su vida con el fin de mejorarla. Cruzan el mar con el sueño de tener algún día el mundo en sus manos. Un mundo que está lleno de grietas, vallas y dificultades.

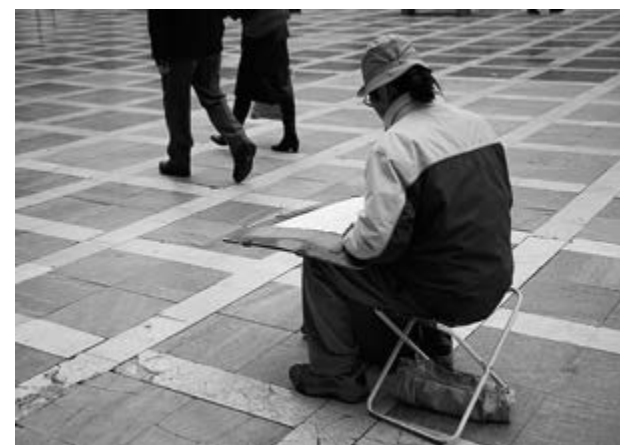


FOTOGRAFÍA

ROCÍO
SÁNCHEZ GARCÍA*Diversidad de almas*

Estas fotografías fueron tomadas en la calle. Muchas de las personas no se dieron ni cuenta, pero ahí había una mirada observándoles, sabiendo que ellos y ellas venían de otros lugares del mundo. Yo dejé mi casa, y aunque sigo viviendo en Andalucía, en mi tierra y mis costumbres, ellos están más lejos. Por eso me gustaría ofrecerles esta serie de fotografías, localizadas en Granada, ciudad multicultural, para mostrar mi curiosidad hacia otro tipo de culturas, para enriquecer mi mente y para abrir la de otros.

Es para mí un placer hacer estas fotografías porque ahora forman parte de mí, y por lo tanto, un poquito de su cultura ahora me pertenece.





FOTOGRAFÍA

TANIA VALLE DELGADO

Dale una vuelta

Dale una vuelta” quiere despertar una duda: si nos pusiéramos en la piel de los inmigrantes que se lanzan al vacío de la noche para poder vivir, ¿seríamos capaces?, ¿cuánta sería nuestra desesperación para dar ese paso? “Dale una vuelta” pretende que nos pongamos en su lugar para, entre todos, comprender, “darle una vuelta” a esta situación, y poder cambiar el final de la aventura de tantos. Que nos pongamos en el lugar de alguien que es capaz de embarcarse en semejante aventura por vivir.



FOTOGRAFÍA

TANIA VALLE DELGADO

Miradas & Contrastes

Muchas veces, las miradas de nostalgia por la tierra contrastan con los vivos colores que definen su propia cultura. La integración y el respeto es la única manera de mantener vivos los colores y mitigar la nostalgia, de crear un espacio libre donde todos podamos expresar nuestras raíces y las miradas se transformen en esperanza, en miradas de color.



FOTOGRAFÍA

TERESA FUENTES CABALLERO

Miradas y rostros de la diversidad

Rostros de la diversidad cultural. Siempre que es posible, suelo disparar mi cámara encuadrando las expresiones, la sonrisa, la tristeza, la mirada... Son diferentes rasgos y expresiones, pero todos igual de bellos.



